

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE (második tanács)

2005. július 14. \*

A C-40/03. P. sz. ügyben,

a **Rica Foods (Free Zone) NV** (székhely: Oranjestad [Aruba], képviseli: G. van der Wal, advocaat)

fellebbezőnek

a Bíróság alapokmányának 49. cikke alapján 2003. január 29-én benyújtott fellebbezése tárgyában,

a többi fél az eljárásban:

az **Európai Közösségek Bizottsága** (képvisele: T. van Rijn, meghatalmazotti minőségben, kézbesítési cím: Luxembourg)

alperes az elsőfokú eljárásban,

\* Az eljárás nyelve: holland.

a **Holland Királyság** (képviseli: H. Sevenster, meghatalmazotti minőségben, kézbesítési cím: Luxembourg)

a **Spanyol Királyság** (képviseli: N. Díaz Abad és D. Miguel Muñoz Pérez, meghatalmazotti minőségben, kézbesítési cím: Luxembourg)

beavatkozók az elsőfokú eljárásban,

A BÍRÓSÁG (második tanács),

tagjai: C. W. A. Timmermans tanácselnök, R. Silva de Lapuerta, R. Schintgen (előadó), G. Arestis és J. Klučka bírák,

főtanácsnok: P. Léger,  
hivatalvezető: M. Ferreira főtanácsos,

tekintettel az írásbeli szakaszra és a 2004. december 16-i tárgyalásra,

a főtanácsnok indítványának a 2005. február 17-i tárgyaláson történt meghallgatását követően,

meghozta a következő

### **Ítéletet**

- 1 A Rica Foods (Free Zone) NV (a továbbiakban: a Rica Foods) a fellebbezésében az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága a T-332/00. és a T-350/00. sz., Rica Foods és Free Trade Foods kontra Bizottság egyesített ügyekben 2002. november 14-én hozott ítéletének (EBHT 2002., II-4755. o., a továbbiakban: a megtámadott ítélet) hatályon kívül helyezését kéri, amelyben elutasította a társaságnak az EK-TOT származási kumuláció alá tartozó cukorágazati termékeknek a tengerentúli országokból és területekről történő behozatalára vonatkozó védintézkedések további alkalmazásáról szóló, 2000. szeptember 29-i 2081/2000/EK bizottsági rendelet (HL L 246., 64. o., a továbbiakban: a megtámadott rendelet) megsemmisítése iránti keresetét.

### **A jogi háttér**

#### *A cukorágazat piacának közös szervezése*

- 2 Az Európai Unió Tanácsa a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 1999. szeptember 13-i 1999/2038/EK rendelettel (HL L 252., 1. o.) egységes szerkezetbe foglalta a közös szervezésről rendelkező, többször módosított 1981. június 30-i 1785/81/EGK rendeletet (HL L 177., 4. o.). A közös szervezés célja a közösségi cukorpiac szabályozása a foglalkoztatás és a közösségi termelők életszínvonalának növelése érdekében.

- 3 A közösségi termelésnek a garantált árak útján megvalósuló támogatása nemzeti termelési kvóták (A és B kvóta) keretében történik, amelyeket a Tanács a 2038/1999 rendelet alapján juttat az egyes tagállamok részére, amelyek azután felosztják azokat az egyes termelők között. A B kvótába tartozó cukorra („B cukor”) az A kvótába tartozó cukorhoz („A cukor”) képest magasabb termelési illetéket vetnek ki. Az A és B kvótát meghaladóan termelt cukor („C cukor”) nem értékesíthető az Európai Közösség területén belül, kivéve ha arra a következő időszak A és B kvóta keretein belül kerül sor.
- 4 A 2038/1999 rendelet 18. cikke értelmében a Közösségen kívüli export után, a C cukor exportja kivételével, a közösségi piacon irányadó ár és a világpiacon árszint közötti különbség kiegyenlítése érdekében export-visszatérítés vehető igénybe.
- 5 A Kereskedelmi Világszervezet – amelynek a Közösség is tagja — létrehozásáról szóló, az Uruguayi Forduló többoldalú tárgyalásai (1986–1994) során elért megállapodásoknak az Európai Közösség hatáskörébe tartozó ügyek tekintetében az Európai Közösség nevében történő megkötéséről szóló, 1994. december 22-i 94/800/EK tanácsi határozat (HL L 336., 1. o.) által jóváhagyott megállapodások (a továbbiakban: a WTO-megállapodások) szabályozzák az export-visszatérítés alá eső cukor mennyiségét és a visszatérítés teljes éves összegét. Legkésőbb a 2000/2001-es gazdasági évtől a visszatérítésben részesülő exportált cukor mennyiségét és a visszatérítés teljes összegét 1 273 500 tonnában és 499,1 millió euróban kellett korlátozni, amely összegek az 1994/1995-ös gazdasági évhez képest 20%-os, illetve 36%-os csökkenésnek felelnek meg.

*Az Európai Közösség és a tengerentúli országok és területek társulásának rendszere*

- 6 Az EK 3. cikk (1) bekezdésének s) pontja értelmében a Közösség tevékenysége magában foglalja a tengerentúli országok és területekkel (TOT) való társulását a „kereskedelmi forgalom növelése és a gazdasági és társadalmi fejlődés közös elősegítése érdekében”.

- 7 A Holland Antillák és Aruba a TOT része.
- 8 Az EK-Szerződés negyedik része rendelkezik a TOT és a Közösség társulásáról.
- 9 Az EK-Szerződés 136. cikke (jelenleg, a módosítást követően EK 187. cikk) alapján számos határozat, így a tengerentúli országoknak és területeknek az Európai Gazdasági Közösséggel való társulásáról szóló, 1991. július 25-i 91/482 tanácsi határozat (HL L 263., 1. o.) elfogadására került sor, amely 240. cikkének (1) bekezdése szerint 1990. március 1-jétől kezdődően 10 éves időszakra alkalmazandó.
- 10 E határozat több rendelkezését módosította a 91/482 határozat félidejében történő felülvizsgálatáról szóló, 1997. november 24-i 97/803/EK tanácsi határozat (HL L 329., 50. o.). A 2000. február 25-i 2000/169/EK tanácsi határozat (HL L 55., 67. o.) 2001. február 28-ig meghosszabbította a 97/803 határozat által módosított 91/482 határozat hatályát (a továbbiakban: a TOT-határozat).
- 11 A TOT-határozat 101. cikkének (1) bekezdése ekként rendelkezik:

„A TOT-ból származó termékek a közösségi behozatal esetén mentesek a behozatali vámok alól.”

12 Ugyane határozat 102. cikke alapján:

„A 108.b [cikk] sérelme nélkül a Közösség a TOT-ból származó behozatal esetében nem alkalmaz semmilyen mennyiségi korlátozást vagy azzal azonos hatású intézkedést.”

13 A fenti határozat 108. cikke (1) bekezdésének első francia bekezdése a származó termékek és az ezekhez kapcsolódó közigazgatási együttműködési eljárások fogalmainak meghatározásához a határozat II. mellékletére utal. E melléklet 1. cikke értelmében egy terméket akkor kell a TOT-ból vagy az afrikai, karibi és csendes-óceáni államokból (a továbbiakban az AKCS-államok) származónak tekinteni, ha azt teljes egészében ott állították elő, vagy kielégítően ott dolgozták fel.

14 A II. melléklet 3. cikkének (3) bekezdése tartalmazza azon megmunkálások vagy feldolgozások listáját, amelyek nem tekinthetők kielégítőnek ahhoz, hogy egy termék egy adott helyről, nevezetesen a TOT-ból származónak minősüljön.

15 A melléklet 6. cikkének (2) bekezdése tartalmazza az ún. „EK-TOT és AKCS-TOT származási kumuláció” szabályait, amelynek megfelelően:

„Amennyiben teljes egészében a Közösségben vagy az AKCS-államokban előállított termékek a TOT-ban megmunkáláson vagy feldolgozáson mennek keresztül, teljes egészében a TOT-ban előállítottoknak kell azokat tekinteni.”

- 16 A fenti melléklet 6. cikkének (4) bekezdése értelmében az EK-TOT és AKCS-TOT származási kumuláció szabályai alkalmazandók „mindenfajta megmunkálásra vagy feldolgozásra, beleértve a 3. cikk (3) bekezdésben felsorolt műveleteket is”.
- 17 A 97/803 határozat illesztette be a 108.b cikket a TOT-határozat szövegébe, amelynek (1) bekezdése ekként rendelkezik: „[...] a II. melléklet 6. cikkében foglalt AKCS-TOT származási kumuláció évi 3000 tonna cukorig alkalmazható”. A 97/803 határozat azonban az EK-TOT származási kumuláció szabályainak alkalmazására nem állapított meg korlátot.
- 18 A TOT-határozat 109. cikkének (1) bekezdése felhatalmazza az Európai Közösségek Bizottságát, hogy megtegye „a szükséges védintézkedéseket”, ha „[e határozat] alkalmazása súlyos zavarokat eredményez a Közösség, illetve egy vagy több tagállam gazdaságának valamely ágazatában, vagy veszélybe kerül azok külső pénzügyi stabilitása; vagy ha olyan nehézségek adódnak, amelyek a Közösség valamely tevékenységi ágának vagy régiójának hanyatlásához vezethetnek [...]”. A határozat 109. cikke (2) bekezdésének értelmében a Bizottság olyan intézkedéseket köteles választani, „amelyek a legkevésbé zavarják a társulás és a Közösség működését”. Ezenfelül pedig „[e]zen intézkedések nem léphetik túl a felmerült nehézségek orvoslásához feltétlenül szükséges mértéket”.

*Az EK-TOT származási kumuláció alá tartozó cukor, valamint a cukor és kakaó keverékek behozatalával szemben hozott védintézkedések*

- 19 A TOT-határozat 109. cikke alapján fogadták el a tengerentúli országokból és területekről származó, a 1701 KN-kód alá tartozó cukor, valamint a 1806 10 30 és 1806 10 90 KN-kódok alá tartozó cukor és kakaó keverékekre bevezetett védintézkedésekről szóló, 1999. november 15-i 2423/1999/EK bizottsági rendeletet (HL L 294., 11. o.).

- 20 E rendeletével, amely 2000. február 29-ig volt alkalmazandó, a Bizottság az EK-TOT származási kumuláció alá tartozó exportra minimálár-rendszer alkalmazását, valamint a TOT-ból származó cukor és kakaó keverékek (a továbbiakban a keverék) exportjára közösségi felügyelet alkalmazását írta elő a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet (HL L 253., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás: 2. fejezet, 6. kötet, 3. o.) 308d. cikkében előírt feltételek szerint.
- 21 A Bizottság szintén a TOT-határozat 109. cikke alapján fogadta el az EK-TOT származási kumuláció alá tartozó cukorágazati termékeknek a tengerentúli országokból és területekről történő behozatalára vonatkozó védintézkedések bevezetéséről szóló, 2000. február 29-i 465/2000/EK bizottsági rendeletet (HL L 56., 39. o.). E rendelet a 2000. március 1-je és 2000. szeptember 30-a közötti időszakra a 1701, 1806 10 30 és 1806 10 90 KN-kódok alá tartozó termékek tekintetében 3340 tonna cukorban állapította meg az EK-TOT származási kumuláció felső határértékét.
- 22 2000. szeptember 29-én a Bizottság szintén a TOT-határozat 109. cikke alapján fogadta el a megtámadott rendeletet.
- 23 A megtámadott rendelet (1), (4), (5) és (6) preambulumbekzdésének megfelelően:

„(1) A Bizottság megállapította, hogy a [TOT]-ból származó cukor (1701 KN-kód), valamint a 1806 10 30 és 1806 10 90 KN-kódok alá tartozó cukor és kakaó keverékek behozatala, különösen az EK-TOT származási kumuláció szerinti állapotban 1997-től 1999-ig igen jelentős növekedést mutatott. A behozatal



mennyisége az 1996-i 0 tonnáról 1999-re több mint 53 000 tonnára emelkedett. A szóban forgó termékek közösségi behozatala a TOT-határozat 101. cikkének (1) bekezdése alapján mentes a behozatali vámok alól, és nem vonatkozik rájuk mennyiségi korlátozás.

[...]

- (4) Az utóbbi években nehézségek jelentkeztek a közösségi cukorpiacon, amelyre a túltermelés jellemző. A cukorfogyasztás hozzávetőleg a 12,8 millió tonnás éves szint körül állandósult. A kvóta alá tartozó termelés hozzávetőleg évi 14,3 millió tonna. Ennélfogva minden közösségi behozatal e behozatalnak megfelelő mennyiségű közösségi cukor exportjával jár, amely e piacon nem értékesíthető. Az ilyen cukor után fizetendő visszatérítések – az egyes kvóták keretein belül – a közösségi költségvetést terhelik (jelenleg hozzávetőleg 520 euró tonnánként). Az Uruguayi Forduló során megkötött megállapodások alapján azonban a visszatérítés alá eső export volumenét korlátozták, és az 1995/1996-os gazdasági évben elért 1 555 600 tonnáról a 2000/2001-es gazdasági évre 1 273 500 tonnára csökkentették.
- (5) Fennáll annak kockázata, hogy e nehézségek komolyan destabilizálják a cukorpiac közös szervezését. A Bizottság a 2000/2001-es gazdasági évre a közösségi termelők kvótájának körülbelül 500 000 tonnával történő csökkentése mellett döntött [...].
- (6) Ennek megfelelően továbbra is fennállnak olyan nehézségek, amelyek a Közösség valamely tevékenységi ágának a hanyatlásához vezethetnek. [...]”

## 24 A megtámadott rendelet 1. cikkének értelmében:

„A jelen rendelet alkalmazásának idejére a 1701 KN, 1806 10 30 KN és 1806 10 90 KN[vámtarifa]-kódok alá tartozó termékek tekintetében a [TOT-határozat] II. mellékletének 6. cikkében foglalt EK-TOT származási kumuláció 4848 tonna cukorig alkalmazható.

E határérték tiszteletben tartása szempontjából a változatlan állapotú cukor kivételével az importált termék cukortartalmát kell figyelembe venni.”

- 25 A rendelet (8) preambulumbekzdéséből kitűnik, hogy a Bizottság a 4848 tonnás kvótát „a szóban forgó termékek behozatalának az 1999. évet megelőző három év alatt elért legnagyobb éves összege” figyelembevételével határozta meg. „1999-ben a behozatal exponenciális emelkedését mutatott. A figyelembe veendő cukor mennyiségének meghatározása érdekében a Bizottság tudomásul veszi az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága elnökének a T-94/00. R., T-110/00. R. és T-159/00. R. sz. ügyekben 2000. július 12-én és augusztus 8-án hozott végzéseiben kifejezett álláspontját, anélkül azonban, hogy azt megalapozottnak ismerné el. Ennélfogva a felesleges eljárások elkerülése érdekében és kizárólag a jelen védintézkedések elfogadása céljából a Bizottság a 1701 KN-kód alá tartozó cukorra vonatkozóan az 1997-es évre összesen 10 372,2 tonna mennyiséget vesz figyelembe, amely összeg megfelel a két, EK-TOT és AKCS-TOT származási kumuláció alá tartozó, TOT-ból származó, az Eurostat által megállapított teljes cukorimportnak”.

- 26 A megtámadott rendelet 2. cikke szerint az e rendelet 1. cikkében említett termékek importja behozatali engedélyhez kötött, amely engedély a 1701, 1702, 1703 és 1704 KN-kód alá tartozó és AKCS/TOT származású terméknek minősülő bizonyos

termékek tekintetében a behozatali engedélyek kiadásának szabályairól szóló, 1997. december 17-i 2553/97/EK bizottsági rendelet (HL L 349., 26. o.) 2–6. cikkében rögzített szabályok szerint bocsátható ki.

- 27 Végezetül a 3. cikk alapján a megtámadott rendelet 2000. október 1-jétől 2001. február 28-ig volt alkalmazandó.

### **Az Elsőfokú Bíróság előtti eljárás és a megtámadott ítélet**

- 28 A Bíróság Hivatalánál 2000. október 27-én és november 20-án benyújtott keresetlevelükkel a Rica Foods és egy másik társaság, amelyek a TOT-ban (Arubán és a Holland Antillákon) székhellyel rendelkező, cukor feldolgozásával foglalkozó társaságok, keresetet indítottak egyfelől a megtámadott rendelet megsemmisítése, másfelől az e rendelet kibocsátása folytán őket állítólagosan ért károk megtérítése iránt (a T-332/00. és T-350/00. sz. egyesített ügyek).
- 29 Az Elsőfokú Bíróság harmadik tanácsának elnöke 2001. március 15-i és április 30-i végzéseivel engedélyezte a Holland Királyság számára, hogy a T-332/00. sz. ügyben a Rica Foods kérelmét támogatva az eljárásban beavatkozóként részt vegyen, illetve engedélyezte a Spanyol Királyság számára, hogy a T-332/00 és T-350/00. sz. egyesített ügyekben a Bizottság kérelmét támogatva az eljárásban beavatkozóként részt vegyen.
- 30 Keresete alátámasztására a Rica Foods különösen a TOT-határozat 109. cikke (1) bekezdésének megsértésére, az arányosság elvére és a TOT-ot a Szerződés alapján megillető kedvezményes jogállásra alapított három jogalapra hivatkozik.

- 31 Az Elsőfokú Bíróság a kereseteket, azok egyesítését követően, elutasította mint megalapozatlant.
- 32 A fent említett három jogalapot illetően az Elsőfokú Bíróság a következőképpen rendelkezett.

*A TOT-határozat 109. cikke (1) bekezdésének megsértésére alapított jogalapról*

- 33 Az Elsőfokú Bíróság szerint a közösségi intézmények széles mérlegelési jogkörrel rendelkeznek a TOT-határozat 109. cikkének alkalmazása során. Ilyen jog fennállása esetén a közösségi bíróságnak arra kell korlátoznia vizsgálatát, hogy e jog gyakorlása nem jogellenes-e nyilvánvaló hiba vagy hatáskörrel való visszaélés miatt, vagy hogy a közösségi intézmények nem lépték-e nyilvánvalóan túl mérlegelési joguk kereteit (a C-110/97. sz., Hollandia kontra Tanács ügyben 2001. november 22-én hozott ítélet [EBHT 2001., I-8763. o.] 61. pontja és az ott hivatkozott ítélkezési gyakorlat), (a megtámadott ítélet 66. és 67. pontja).
- 34 Az Elsőfokú Bíróság a jelen esetben megállapította, hogy a szóban forgó védintézkedések a TOT-határozat 109. cikke (1) bekezdésének második fordulata alá tartoznak. Az Elsőfokú Bíróság megerősítette a Bizottság által az intézkedés elfogadásnak alátámasztása érdekében – különösen a megtámadott rendelet (4) preambulumbekzdésében – előadott körülmények helytállóságát is, amelyek szerint a piacon jelentkező túlermelés miatt minden egyes további importált tonna az exporttámogatás növekedéséhez vezet, amely azonban a WTO-megállapodásokban előírt korlátokba ütközhet (a megtámadott ítélet 75–86. pontja). Az Elsőfokú Bíróság úgy vélte, hogy e körülmények együttesen bizonyítják az e rendelkezés szerinti nehézségek fennállását (a megtámadott ítélet 89–103. pontjai).

- 35 Az Elsőfokú Bíróság ezt követően kimondta, hogy a Bizottság a megtámadott rendelet (5) preambulumbekkezdésében okkal vélhette úgy, hogy az EK-TOT származási kumulációs rendszerbe tartozó megnövekedett cukor- és keverékimport komolyan destabilizálhatja a cukorpiac közös szervezését (a megtámadott ítélet 104–141. pontja).

*Az arányosság elvére alapított jogalapról*

- 36 A felperesek több érvet terjesztettek elő.
- 37 Először is a 91/482 határozat elfogadása során a Tanácsnak figyelembe kellett volna vennie azt a tényt, hogy a TOT-ból származó mezőgazdasági termékek közösségi behozatala a közös agrárpolitika költségvetését terhelő többletköltséggel járhat. A behozatal növekedése a TOT-határozat közvetlen következménye.
- 38 E tekintetben az Elsőfokú Bíróság úgy ítélte meg, hogy azon körülménynek, miszerint a behozatal megnövekedése már 1991-ben előre látható volt, nincs jelentősége annak eldöntése során, hogy a 2000 februárjában hozott rendelet a TOT-határozat 109. cikkének (2) bekezdése szerinti nehézségek orvoslása szempontjából alkalmas és arányos intézkedésnek minősül-e (a megtámadott ítélet 147. pontja).
- 39 Másodszor, a felperesek előadták, hogy a Bizottság figyelmen kívül hagyta a szóban forgó védintézkedések ideiglenes jellegét.

- 40 E tekintetben az Elsőfokú Bíróság emlékeztetett arra, hogy a TOT-határozat 109. cikkének alkalmazása során a közösségi intézmények széles mérlegelési jogkörrel rendelkeznek, és úgy ítélte meg, hogy a 2000. október 1-jétől 2001. február 28-ig alkalmazandó megtámadott rendelet, amely „a közösségi cukorpiac helyzetével összeegyeztethető keretek között korlátozta a TOT-ból származó cukornak e piacra történő szabad bejutását, ugyanakkor a TOT-határozat célkitűzéseivel összhangban e termékre kedvezményes elbánást biztosított, a Bizottság által kitűzött cél megvalósításához alkalmas, és nem haladja meg az annak eléréséhez szükséges szintet” (a megtámadott ítélet 151–153. pontja).
- 41 Harmadszor, a felperesek kifogásolják, hogy a Bizottság nem tüntette fel a rendeletben, hogy a 2423/1999 rendelet által bevezetett minimálárhoz hasonló minimálár alkalmazása már miért nem tekinthető megfelelőnek a kitűzött cél eléréshez.
- 42 E tekintetben az Elsőfokú Bíróság kiemelte, hogy a felperesek nem támasztották alá, hogy „EK-TOT származási kumuláció alá tartozó közösségi cukor- és keverékimportnak a megtámadott rendelet alkalmazásának idejére 4848 tonnára történő korlátozásával a Bizottság nyilvánvalóan alkalmatlan intézkedést hozott, vagy a megtámadott rendelet elfogadása idején rendelkezésre álló adatok mérlegelése során nyilvánvaló hibát követett el”, és megállapította, hogy mindenesetre „a 2423/1999 rendelet következtében az EK-TOT származási kumuláció alá tartozó cukorimport nem csökkent, ami kétségbe vonja az e rendelet által bevezetett intézkedés – nevezetesen a szóban forgó termék behozatalára megállapított minimálár — hatékonyságát” (a megtámadott ítélet 156–157. pontja).
- 43 Negyedszer, a felperesek előadták, hogy a 4848 tonna cukorban rögzített felső határérték öt hónapra történő bevezetése sérti az arányosság elvét, mivel a kvóta kiszámítása során figyelmen kívül hagyták az 1999. év importadatait, az alkalmazott számítás hibás, és az importkontingens túl kicsi ahhoz, hogy lehetővé tegye a cukorfeldolgozó üzemek gazdaságos üzemeltetését.

- 44 E tekintetben az Elsőfokú Bíróság kimondta, hogy a Bizottság, amelynek egymással ellentétes érdekeket kell összehangolnia, a megtámadott rendelet (8) preambulumbekkezdésében említett 4848 tonnás határértéket ésszerűen állapította meg az adott termékek behozatalának az 1999. évet megelőző három év alatt elért legnagyobb mennyisége és az EK-TOT származási kumuláció alá tartozó közösségi cukor- és keverékimport 1999-ben bekövetkezett exponenciális növekedése alapján, amely növekedés a közösségi cukorágazat hanyatlását okozhatja (az említett ítélet 164–174. pontja).
- 45 Végezetül a felperesek szerint sérti az arányosság elvét a megtámadott rendelet 2. cikkének (3) bekezdése, miszerint „az importengedély iránti kérelemhez mellékelni kell az exportengedély másolatát”.
- 46 Az Elsőfokú Bíróság ezt az érvet azzal az indokkal utasította el, hogy „e feltétel teszi lehetővé annak biztosítását, hogy a megtámadott rendelet alapján benyújtott importkérelmek ténylegesen is az EK-TOT származási kumuláció alá tartozó cukorra vonatkozzanak” (a megtámadott ítélet 176. pontja).

*A TOT-ból származó termékeket megillető kedvezményes jogállás megsértésére alapított jogalapról*

- 47 E tekintetben az Elsőfokú Bíróság úgy ítélte meg, hogy a TOT-határozat 109. cikke alapján hozott védintézkedés elfogadásából önmagában nem vezethető le a TOT-ból származó termékeket megillető kedvezményes jogállás megsértése, mivel ezen intézkedés alkalmas a felmerült nehézségek elsimitására, illetve csökkentésére. Az Elsőfokú Bíróság ezenfelül megállapította, hogy a megtámadott rendelet semmilyen felső határértéket nem állapít meg a TOT-ból származó, rendes származási szabályok alá tartozó cukorimportra, ha egyáltalán létezik ilyen termelés (a megtámadott ítélet 182–190. pontja).

## A fellebbezés

48 A Rica Foods azt kéri, hogy a Bíróság:

- nyilvánítsa a fellebbezését elfogadhatónak; és
- helyezze hatályon kívül a megtámadott ítéletet, valamint fogadja el az elsőfokú eljárásban előadott kérelmeit.

49 A Bizottság azt kéri, hogy a Bíróság:

- nyilvánítsa a fellebbezést megalapozatlannak; és
- kötelezze a felperest a fellebbezési eljárás költségeinek viselésére.

50 A spanyol kormány azt kéri, hogy a Bíróság utasítsa el a fellebbezést, és kötelezze a felperest a költségek viselésére.

51 Fellebbezése alátámasztására a Rica Foods:

- mivel az Elsőfokú Bíróság a TOT-határozat 109. cikke (1) bekezdésének alkalmazását illetően széles mérlegelési jogkört tulajdonított a közösségi intézményeknek, e rendelkezés megsértésére;



- az indokolási kötelezettség megsértésére;
  
- mivel az Elsőfokú Bíróság tévesen minősítette a Bizottság által a szóban forgó védintézkedés elfogadásának alátámasztására előadott körülményeket a TOT-határozat 109. cikke (1) bekezdése szerinti „nehézségeknek” és „hanyatlásnak”, e rendelkezés megsértésére;
  
- a TOT-határozat 109. cikke (2) bekezdésének megsértésére; és
  
- a TOT-ot megillető kedvezményes jogállás megsértésére

alapított öt jogalapra hivatkozik.

*A TOT-határozat 109. cikke (2) bekezdésének megsértésére és a közösségi intézmények számára tulajdonított mérlegelési jog terjedelmére alapított első jogalapról*

- 52 A Rica Foods az első jogalapjában azt sérelmezi, hogy az Elsőfokú Bíróság tévesen értelmezte a TOT-határozat 109. cikke (2) bekezdését, mivel a megtámadott ítélet 66. pontjában e rendelkezés alkalmazása tekintetében széles mérlegelési jogkört tulajdonított a Bizottságnak. A fenti bekezdés ugyanis e határozatnak a TOT-ból származó termékek közösségi behozatala utáni vámok kivetését megtiltó 101. cikke (1) bekezdésének fő szabálya alóli kivételt állapítja meg, amelyet szigorúan kellett volna értelmezni.

- 53 E tekintetben a Bíróság ítélkezési gyakorlata szerint a közösségi intézmények széles mérlegelési jogkörrel rendelkeznek a TOT-határozat 109. cikkének alkalmazása során (lásd e tekintetben a C-390/95. P. sz., Antillean Rice Mills és társai kontra Bizottság ügyben 1999. február 11-én hozott ítélet [EBHT 1999., I-769. o.] 48., a fent hivatkozott Hollandia kontra Tanács ügyben hozott ítélet 61. és a C-301/97. sz., 2001. november 22-én hozott Hollandia kontra Tanács ügyben hozott ítélet [EBHT 2001., I-8853. o.] 73. pontját).
- 54 E körülmények között a közösségi bíróságnak arra kell korlátoznia a vizsgálatát, hogy e jog gyakorlása nem jogellenes-e nyilvánvaló hiba vagy hatáskörrel való visszaélés miatt, vagy hogy a közösségi intézmények nem lépték-e nyilvánvalóan túl mérlegelési jogkörük kereteit (lásd a fent hivatkozott Antillean Rice Mills és társai kontra Bizottság ügyben hozott ítélet 48., a C-110/97. sz., Hollandia kontra Tanács ügyben hozott ítélet 62. és a C-301/97. sz., Hollandia kontra Tanács ügyben hozott ítélet 74. pontját).
- 55 A közösségi bíróság felülvizsgálatának korlátozása különösen akkor szükséges, ha mint a jelen esetben, a közösségi intézményeknek egymással ellentétes érdekeket kell összehangolniuk, és ily módon a saját felelősségükbe tartozó politikai alternatívák közül választva kell döntenük (lásd e tekintetben a C-17/98. sz., Emesa Sugar ügyben 2000. február 8-án hozott ítélet [EBHT 2000., I-675. o.] 53. pontját).
- 56 Úgy tűnik tehát, hogy az Elsőfokú Bíróság a megtámadott ítélet 66. és 67. pontjában helytállóan értelmezte a TOT-határozat 109. cikkének (1) bekezdését.
- 57 E rendelkezés kivételes jellege, amely a rendelkezés természetéből ered, semmilyen mértékben nem szűkíti a Bizottság mérlegelési jogkörének terjedelmét,

amikor politikai felelőssége keretében egymással ellentétes érdekeket kell összehangolnia.

58 Következésképpen az első jogalapot el kell utasítani mint megalapozatlant.

*Az indokolási kötelezettség megsértésére alapított második jogalapról*

59 A Rica Foods a második jogalapjában azt állítja, hogy a megtámadott ítélet az indokolás hibája miatt jogellenes, mivel az Elsőfokú Bíróság téves vagy érthetetlen következtetésekre alapozta a határozatát, amelyek szerint:

— a TOT-ból származó, az EK-TOT származási kumulációs rendszerbe tartozó minden további cukorimport növeli a közösségi piacon található cukorfelesleget;

— a további import többletköltséggel jár a közösségi költségvetés számára.

60 Egyfelől a megtámadott ítélet indokolását illetően, amely szerint az EK-TOT származási kumuláció alá tartozó cukorimport következtében növekedett a

cukortöbblet a közösségi piacon, ki kell emelni, hogy az általános ítélkezési gyakorlat szerint a Bíróság nem rendelkezik hatáskörrel sem a tényállás megállapítására, sem – fő szabályként — az Elsőfokú Bíróság által az e tényállás alátámasztására elfogadott bizonyítékok megvizsgálására. Amennyiben a bizonyítékok megszerzése szabályszerűen történt, valamint az általános jogelveket és a bizonyítási teherre és a bizonyításfelvételre vonatkozó eljárási szabályokat tiszteletben tartották, kizárólag az Elsőfokú Bíróság feladata annak mérlegelése, hogy az előterjesztett körülményeknek milyen bizonyító erőt tulajdonít (lásd különösen a C-185/98. P. sz., Baustahlgewebe kontra Bizottság ügyben 1998. december 17-én hozott ítélet [EBHT 1998., I-8417. o.] 24. pontját). E mérlegelés, eltekintve e körülmények téves értelmezésétől, nem minősül a Bíróság vizsgálata alá tartozó jogkérdésnek (lásd különösen a C-8/95. P. sz., New Holland Ford kontra Bizottság ügyben 1998. május 28-án hozott ítélet [EBHT 1998., I-3175. o.] 26., a C-24/01. P. és C-25/01. P. sz., Glencore és Compagnie Continentale kontra Bizottság egyesített ügyekben 2002. november 7-én hozott ítélet [EBHT 2002., I-10119. o.] 65. és a C-122/01. P. sz., T. Port kontra Bizottság ügyben 2003. május 8-án hozott ítélet [EBHT 2003., I-4261. o.] 27. pontját).

61 Úgy tűnik, hogy az Elsőfokú Bíróság a jelen esetben:

- a megtámadott ítélet 79. pontjában az ügy irataiban rendelkezésre álló adatok alapján megállapította, hogy a közösségi cukorpiacra a túltermelés jellemző;
- a megtámadott ítélet 80. pontjában megállapította, hogy a Közösség a WTO-megállapodások értelmében köteles bizonyos harmadik országokból cukrot importálni, és
- a megtámadott ítélet 81. pontjában megállapította, hogy „ha közösségi cukortermelés nem csökken, az EK-TOT származási rendszer eső alá minden

egyres további cukorimport növeli közösségi piacon található cukorfelesleget, és a támogatott export megemelkedéséhez vezet”.

62 Az Elsőfokú Bíróság a megtámadott ítélet 82. pontjában arra a következtetésre jutott, hogy „a Bizottság joggal tekinthette úgy, hogy »minden közösségi behozatal e behozatalnak megfelelő mennyiségű közösségi cukor exportjával jár, amely e piacon nem értékesíthető«”.

63 Meg kell állapítani, hogy az Elsőfokú Bíróságnak a közösségi piacon található cukorfelesleg megnövekedésére vonatkozó mérlegelése tények értékelésének minősül, amely fellebbezésben nem kifogásolható, mivel amint azt a főtanácsnok az indítványának 59. pontjában megjegyezte, a felperes nem bizonyította, de még csak nem is állította, hogy az Elsőfokú Bíróság tévesen értékelt a hozzá betervezett bizonyítási eszközöket.

64 Másfelől, ami a közösségi költségvetést terhelő, az EK-TOT származási kumuláció alá tartozó cukorimport okozta állítólagos többletköltséget illeti, a Rica Foods hangsúlyozza, hogy az A és B cukor finanszírozása teljes egészében a termelők által a fogyasztókra áthárított befizetések útján történik, és ennek folytán a per tárgyát képező behozatal nincs hatással a Közösség költségvetésére.

65 E tekintetben elegendő azt megállapítani, hogy a megtámadott ítélet 99–101. pontjában az Elsőfokú Bíróság egyáltalán nem mondta ki, hogy a per tárgyát képező behozatal a Közösség költségvetése számára többletköltséggel jár. Ugyanis, miután

- a megtámadott ítélet 99. pontjában emlékeztetett arra, hogy „az EK-TOT származási kumuláció alá tartozó cukor-, illetve keverékimport erőteljes növekedését kell a megtámadott rendeletben írt nehézségeknek tekinteni, mivel a közösségi cukorpiacra jellemző túltermelés támogatott exporthoz és a WTO-megállapodásokból eredő kötelezettségek felmerüléséhez vezet”, és
- az ítélet 100. pontjában úgy vélte, hogy „figyelemmel a közösségi piacra jellemző túltermelésre a TOT-ból származó importált cukor kiszorítja a közösségi cukrot, amelyet exportálni kell annak érdekében, hogy fenntartsák a piacok közös szervezésének egyensúlyát”,

az Elsőfokú Bíróság ítéletének 101. pontjában arra a következtetésre jutott, hogy „[m]ég akkor is, ha a közösségi cukorexport finanszírozása nagyjából a közösségi cukoripar és így a fogyasztók által történik, [...] a WTO-megállapodások korlátozzák az exporttámogatásokat függetlenül attól, hogy végső soron ki viseli e támogatások költségét, és minden egyes további behozatal súlyosbítja a helyzetet egy olyan piacon, amelyre már így is a túltermelés jellemző”.

66 A fenti megfontolások összességére tekintettel a második jogalapot el kell utasítani.

*A TOT-határozat 109. cikke (1) bekezdésének megsértésére és e rendelkezésben említett „nehézségek” és „hanyaglás” fogalmakra alapított harmadik jogalapról*

- 67 A Rica Foods a harmadik jogalapjában azt állítja, hogy az Elsőfokú Bíróság tévesen minősítette a TOT-határozat 109. cikke (1) bekezdése szerinti „nehézségeknek” és „hanyaglásnak” a Bizottság által a megtámadott rendelet elfogadásának alátámasztására előadott körülményeket, vagyis az EK-TOT származási kumuláció alá tartozó közösségi cukor- és keverékimport növekedését, az európai cukorpiacra jellemző közösségi túltermelést, a WTO-megállapodásokból eredő kötelezettségeket és cukorpiac közös szervezését befolyásoló következményeket.
- 68 A Rica Foods először is előadja, hogy mivel a megtámadott ítélet 89. pontjában kimondta, hogy a Bizottság sohasem állította, hogy az egyes nehézségek önállóan is igazolhatják a védintézkedés elfogadását, hanem azok szorosan összefüggnek, az Elsőfokú Bíróság tévesen értelmezte a Bizottság által előadott bizonyítékokat.
- 69 E tekintetben a megtámadott rendelet (1), (4) és (5) preambulumbekkezdésének szövegéből kitűnik, hogy a Bizottság nézete szerint a TOT-határozat 109. cikkének (1) bekezdése szerinti nehézségek különböző tényezőkre, nevezetesen a per tárgyát képező behozatal megnövekedésére, a közösségi piacra jellemző túltermelésre és az exporttámogatásoknak a WTO-megállapodásokból eredő korlátozására vezethetők vissza. Ennélfogva nem állapítható meg, hogy az Elsőfokú Bíróság tévesen értelmezte a Bizottság által a szóban forgó védintézkedés alátámasztására előadott bizonyítékokat.
- 70 Másodszor, a Rica Foods állítása szerint a közösségi jogalkotó előre látta, sőt kívánatosnak találta, hogy a TOT-határozat a per tárgyát képező behozatal

fellendülésével járjon. Ezenkívül pedig már a 91/482 határozat elfogadásakor, de mindenképpen annak 1997-es módosításakor megvalósultak a Bizottság által hivatkozott és az Elsőfokú Bíróság által elfogadott állítólagos „nehézségek” és „hanyatlás”. Nemcsak hogy a cukorpiac közös szervezésére 1968 óta jellemző a túltermelés, hanem ettől kezdődően több alkalommal újabb termelésre és behozatalra adtak ki engedélyt.

- 71 E körülmények mellett az Elsőfokú Bíróság nem tekinthette volna e körülményeket olyan „nehézségeknek”, amelyek a TOT-határozat 109. cikke (1) bekezdésének értelmében „a Közösség valamely tevékenységi ágának hanyatlásához” vezethetnek.
- 72 E tekintetben az Elsőfokú Bíróság a megtámadott ítélet 91. pontjában megállapította, hogy az EK-TOT származási kumuláció alá tartozó közösségi cukor- és keverék-import 1997 óta, azaz a 91/482 határozat elfogadását, pontosabban annak 1997-ben bekövetkezett felülvizsgálatát követően igen jelentős növekedést mutatott.
- 73 Ezenfelül, amint azt a főtanácsnok az indítványának 81. pontjában megjegyezte, az a körülmény, hogy a Bizottság a 91/482 határozat elfogadása során e jelentős növekedést előre látta, sőt kívánta volna, még ha igaz is, nem alkalmas annak megakadályozására, hogy a Bizottság megállapítsa, hogy a közösségi túltermelésre és a WTO-megállapodásokból eredő kötelezettségekre tekintettel a TOT-határozat 109. cikkének (1) bekezdése szerinti nehézségek e növekedésből származnak.



- 74 Az Elsőfokú Bíróság tehát azzal, hogy a megtámadott ítélet 91. és soron következő pontjaiban e tekintetben megerősítette a Bizottság álláspontját, nem értelmezte tévesen a TOT-határozat 109. cikkének (2) bekezdését.
- 75 Harmadszor, a Rica Foods állítása szerint az Elsőfokú Bíróság által a megtámadott ítélet 106. pontjában kimondottakkal ellentétben a termelési kvótáknak – a Rica Foods szerint a per tárgyát képező behozatal által okozott – csökkentése nem befolyásolta a közösségi termelők bevételeit. Az ilyen csökkentés egyedüli következménye a közösségi termelőknek egy másik, szintén garantált mezőgazdasági rendszer alá tartozó termék termesztésére való ösztönzése lett volna.
- 76 Még annak feltételezése esetén is, hogy a közösségi termelők számára más fajták termesztésére is lehetőség nyílik, ami alkalmas arra, hogy megkérdőjelezze az Elsőfokú Bíróság által a Közösség valamely tevékenységi ága hanyatlásra, illetve ennek veszélye fennállására vonatkozóan a megtámadott ítélet 104–140. pontjában kifejtett mérlegelését, meg kell állapítani, hogy a Rica Foods állításai alátámasztására nem terjesztett az Elsőfokú Bíróság elé semmilyen olyan bizonyító erejű körülményt, amelyet az figyelembe ne vett volna.
- 77 A Rica Foods végezetül előadja, hogy a TOT-ból importált cukor és keverék mennyisége, amely a közösségi termelés 0,32%-át (a cukor esetében) és 0,102%-át (a keverék esetében) tette ki, nem járhatott a cukorpiac közös szervezése zavarának komoly kockázatával. Az Elsőfokú Bíróság ennek ellenkezője kimondásával jogban való tévedést követett el.
- 78 Emlékeztetni kell arra, amint a Bíróság a fent hivatkozott Emesa Sugar ügyben hozott ítéletének 56. pontjában kimondta, hogy a cukorrépa közösségi termelése a Közösség fogyasztásához képest már 1997-ben túltermelést mutatott, amelyhez hozzáadódott az AKCS-államokból származó nádcukornak az e termék iránti

különleges kereslet kielégítése érdekében történő behozatala és a Közösségnek a WTO-megállapodásokból eredő, a harmadik országokból történő bizonyos mennyiségű cukorimportra vonatkozó kötelezettsége. Ezenfelül a Közösség a fenti megállapodások szabta keretek között szintén köteles volt a cukorexport exportvisszatérítés formájában történő támogatására. Amint azt az Elsőfokú Bíróság a megtámadott ítélet 93–96. pontjában joggal kimondta, e feltételek mellett és figyelembe véve a TOT-ból származó cukorimport 1997 óta egyre fokozódó növekedését, a Bizottság okkal vélhette úgy, hogy e terméknek minden egyes további, a közösségi piacra irányuló behozatala – még akkor is, ha az a közösségi termeléshez képest csekély mértékű — arra indította volna a Közösség intézményeit, hogy a fenti határok között növeljék az exporttámogatások mértékét vagy csökkentsék az európai termelők kvótáit, és hogy a közös agrárpolitika ezen célkitűzéseivel ellentétes intézkedések zavart keltettek volna a cukorpiac közös szervezésében, amelynek egyensúlya már így is törékeny volt.

79 A fenti megfontolások összességére tekintettel a harmadik jogalapot el kell utasítani.

*A TOT-határozat 109. cikke (2) bekezdésének megsértésére alapított negyedik jogalapról*

80 A Rica Foods a negyedik jogalapjában azt kifogásolja, hogy az Elsőfokú Bíróság a megtámadott ítélet 142–177. pontjában azt állapította meg, hogy a Bizottság az EK-TOT származási kumuláció alá tartozó cukor- és keverékimportnak 4848 tonnában történő korlátozásával nem sértette meg a TOT-határozat 109. cikkének (2) bekezdésében kimondott arányosság elvét.

81 A Bizottság ugyanis képtelen volt alátámasztani a per tárgyát képező behozatal korlátozásának szintjét az általa védelmezni kívánt érdekek alapján, jöllehet e szint

elhanyagolható a termelés, a behozatal vagy a közösségi export mértékéhez képest, és teljesen elégtelen ahhoz, hogy a jövőben a TOT cukoripara számára az ésszerű termelés lehetőségét biztosítsa. Mivel nem ismerte fel az állítólagos nehézségekkel és a hivatkozott hanyatlással összefüggésben nem álló módon megállapított mennyiségi korlátozás önkényes és ésszerűtlen jellegét, az Elsőfokú Bíróság megsértette az arányosság elvét.

82 A TOT-határozat 109. cikke (2) bekezdésének értelmében:

„[E]lsőséget élveznek az olyan intézkedések, amelyek a legkevésbé zavarják a társulás és a Közösség működését. Ezen intézkedések nem léphetik túl a felmerült nehézségek orvoslásához feltétlenül szükséges mértéket.”

83 Amint az Elsőfokú Bíróság a megtámadott ítélet 143. pontjában kiemelte, az arányosság elve a közösségi jog általános jogelvei közé tartozik, és megköveteli, hogy a közösségi intézmények aktusai ne haladják meg a szóban forgó rendelkezés által kitűzött, jogos cél elérésére alkalmas és ahhoz szükséges mértéket, azaz több megfelelő intézkedés közül a kevésbé korlátozó jellegűt kell választani, és az okozott kellemetlenségek nem lehetnek aránytalanok az elérendő célhoz képest (a C-331/88. sz., Fedesa és társai ügyben 1990. november 13-án hozott ítélet [EBHT 1990., I-4023. o.] 13., a C-133/93., C-300/93. és C-362/93. sz., Crispoltoni és társai egyesített ügyekben 1994. október 5-én hozott ítélet [EBHT 1994., I-4863. o.] 41., a fent hivatkozott Antillean Rice Mills és társai kontra Bizottság ügyben hozott ítélet 52. és a C-189/01. sz., Jippes és társai ügyben 2001. július 12-én hozott ítélet [EBHT 2001., I-5689. o.] 81. pontja).

- 84 Ami ezen elv tiszteletben tartásának bírósági felülvizsgálatát illeti, amint azt az Elsőfokú Bíróság a megtámadott ítélet 150. pontjában joggal megjegyezte, tekintettel arra, hogy a Bíróság különösen a védintézkedések terén széles mérlegelési jogkörrel rendelkezik, kizárólag az e területen elfogadott intézkedésnek a hatáskörrel rendelkező intézmény által elérni kívánt célra való nyilvánvaló alkalmatlansága befolyásolhatja ezen intézkedés jogszerűségét (lásd a fent hivatkozott C-301/97. sz., Hollandia kontra Tanács ügyben hozott ítélet 145., a fent hivatkozott Fedesa és társai ügyben hozott ítélet 14., a fent hivatkozott Crispoltoni és társai ügyben hozott ítélet 42. és a fent hivatkozott Jippes és társai ügyben hozott ítélet 82. pontját).
- 85 E tekintetben az Elsőfokú Bíróság a megtámadott ítélet 152. pontjában kimondta, hogy „a Bizottság okkal vélhette úgy, hogy a Közösség valamely tevékenységi ága hanyatlásának kockázata már a megtámadott rendelet elfogadásakor fennállt”. Ezenkívül, a megtámadott ítélet 156. pontjából kitűnik, hogy a felperesek „nem támasztották alá, hogy az EK-TOT származási kumuláció alá tartozó közösségi cukor- és keverékimportnak a megtámadott rendelet alkalmazásának idejére 4848 tonnára történő korlátozásával a Bizottság nyilvánvalóan alkalmatlan intézkedést hozott, vagy a megtámadott rendelet elfogadása idején rendelkezésre álló adatok mérlegelése során nyilvánvaló hibát követett el.
- 86 Ami különösen a per tárgyát képező kontingens összegét illeti, a megtámadott rendelet (8) preambulumbekzdése szerint e szám „a szóban forgó termékek behozatalának az 1999. évet megelőző három év alatt elért legnagyobb éves összege. 1999-ben a behozatal exponenciális emelkedését mutatott”. Miután az Elsőfokú Bíróság a megtámadott ítélet 165–166. pontjában megvizsgálta az Európai Közösségek Statisztikai Hivatala (Eurostat) által kiadott statisztikát és a Bizottság által előadott adatokat, ítéletének 168. pontjában megállapította, hogy a Bizottság okkal utasította el, hogy a kontingens kiszámításához 1999-et alkalmazza referenciaévként. A tények ekkénti értékelése az Elsőfokú Bíróság elé terjesztett bizonyítási eszközök téves értelmezésének hiányában nem kérdőjelezhető meg fellebbezés keretében.

- 87 Az Elsőfokú Bíróság a megtámadott ítélet 173. pontjában ehhez hozzáfűzte, hogy a „Bizottság figyelembe vette a TOT cukortermelőinek érdekeit azzal, hogy nem függesztette fel teljesen az EK-TOT származási kumulációs rendszer alá tartozó cukorimportot”, hanem „a megtámadott rendelet 1. cikkében az új cukor- és keverékimportnak az 1996 és 1998 közötti időszak alatt elért legmagasabb szintje alapján 4848 tonnás kvótát állapított meg”.
- 88 Meg kell állapítani, hogy a Rica Foods semmilyen olyan bizonyító erejű körülményt nem ad elő, amely alkalmas lenne annak igazolására, hogy az Elsőfokú Bíróság következtetései megállapítása során megsértette az arányosság elvét, figyelembe véve a bírósági felülvizsgálatnak egy olyan területen irányadó kereteit, ahol a Bizottságnak egymással ellentétes érdekeket kell összehangolnia.
- 89 Következésképpen a negyedik jogalapot is el kell utasítani.

*A TOT-ot megillető kedvezményes jogállásra alapított ötödik jogalapról*

- 90 A Rica Foods az ötödik jogalapjában azt állítja, hogy mivel a megtámadott ítélet 178–191. pontjában nem vette figyelembe a per tárgyát képező védintézkedés által biztosított elbánás, és egyfelől az AKCS-államokból, a legkedvezményesebb elbánás alá tartozó államokból és egyes más harmadik országokból származó termékek behozatala, másfelől a TOT-ból származó termékek behozatala közötti jelentős különbséget, az Elsőfokú Bíróság megsértette ez utóbbiak kedvezményes jogállását.

- 91 A megtámadott ítélet 178–190. pontjának szövegéből azonban világosan kitűnik, hogy az Elsőfokú Bíróság figyelembe vette a Rica Foods érvelését annak indokolása során, hogy a megtámadott rendelet miért nem hozza az AKCS-államokat és harmadik országokat a TOT számára biztosított helyzetnél kedvezőbb versenyhelyzetbe.
- 92 A megtámadott ítélet 183. pontjában az Elsőfokú Bíróság megállapítja, hogy a TOT-határozat 109. cikke kifejezetten biztosítja annak lehetőségét, hogy a Bizottság az e rendelkezésben írt feltételek mellett védintézkedéseket fogadjon el. Az a tény, hogy a Bizottság a TOT-ból származó egyes termékekre vonatkozóan fogadta el ezen intézkedést, nem alkalmas arra, hogy megkérdőjelezze az ezen országokból származó termékeknek a TOT-határozat 101. cikkének (1) bekezdése értelmében biztosított kedvezményes jogállását. A védintézkedés ugyanis a természeténél fogva kivételes és ideiglenes.
- 93 Ezenfelül, amint azt az Elsőfokú Bíróság a megtámadott ítélet 185. pontjában kiemelte, a megtámadott rendelet kizárólag az EK-TOT származási kumulációs rendszerben importált cukorról és keverékről rendelkezik, ugyanis semmilyen felső határértéket nem állapítottak meg a TOT-ból származó, a rendes származási szabályok alá tartozó cukorimportra, ha egyáltalán létezik ilyen termelés.
- 94 A Rica Foods a fellebbezésében nem jelöli meg, hogy az Elsőfokú Bíróságnak a fentiekben összefoglalt következtetései mely indokok alapján jogellenesek jogban való tévedés miatt.
- 95 Mivel az ötödik jogalap sem fogadható el, a fellebbezést el kell utasítani.

## **A költségekről**

- 96 Az eljárási szabályzat 69. cikkének 2. §-a alapján, amely rendelkezés az eljárási szabályzat 118. cikke értelmében a fellebbezési eljárásra is alkalmazandó, a Bíróság a pervezstes felet kötelezi a költségek viselésére, ha a pernyertes fél ezt kérte. Mivel a Rica Foods pervezstes lett, a Bizottság kérelmének megfelelően kötelezni kell a költségek viselésére. Az eljárási szabályzat 69. cikkének 4. §-ával összhangban, amely az eljárási szabályzat 118. §-a értelmében a fellebbezési eljárásra szintén alkalmazandó, a Holland Királyság és a Spanyol Királyság maga viseli a saját költségeit.

A fenti indokok alapján a Bíróság (második tanács) a következőképpen határozott:

- 1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.**
- 2) A Bíróság a Rica Foods (Free Zone) NV-t kötelezi a költségek viselésére.**
- 3) A Holland Királyság és a Spanyol Királyság maga viseli a saját költségeit.**

Aláírások